

Slovenská obchodná inšpekcia
Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie so sídlom v Nitre
pre Nitriansky kraj
p. schr. 49/A, Staničná 9, 950 50 Nitra

Číslo: A/0124/04/24

V Nitre dňa 30.07.2025

R O Z H O D N U T I E

Inšpektorát Slovenskej obchodnej inšpekcie (ďalej len „SOI“) so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj, ako príslušný orgán podľa § 3 ods. 1, § 3 ods. 2 písm. d), § 4 ods. 1 a § 4 ods. 2 písm. d) zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 31 ods. 1 zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov,

r o z h o d o l t a k t o :

účastníkovi konania:

obchodné meno: **CK MARIA - BUS, s.r.o.**
sídlo: **J. Thuróczyho 945/13, 936 01 Šahy**
IČO: **55 505 732**

na základe kontroly vykonanej dňa 30.07.2024 v sídle Inšpektorátu SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj, Staničná 9, 950 50 Nitra, za prítomnosti konateľov účastníka konania, zameranej na prešetrenie podnetu č. 393/2024 s následným došetrením dňa 06.08.2024 v sídle Inšpektorátu SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj bez prítomnosti zástupcu účastníka konania,

- **pre porušenie povinnosti podľa § 11 ods. 5 písm. a) v nadväznosti na § 30 ods. 2 písm. c) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov**, v zmysle ktorých *cestovná kancelária je povinná informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny, pričom medzi údaje o zmluve zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku patria názov poskytovateľa ochrany v prípade úpadku, suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku a spôsob uplatnenia práv z tejto zmluvy, dátum začiatku a konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku alebo informácia o skutočnosti, že cestovná kancelária nemá zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku, keď pri výkone kontroly bolo inšpektormi SOI zistené, že účastník konania si nesplnil povinnosť do piatich dní od vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku informovať orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu podľa § 30 ods. 2 písm. c) údaje o zmluve zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, ktorými sú názov poskytovateľa ochrany v prípade úpadku, suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku a spôsob uplatnenia práv z tejto zmluvy, dátum začiatku a konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, nakoľko poisťovňa zmluva číslo 11-65498 na poistenie záruky pre*

prípád úpadku cestovnej kancelárie bola účastníkom konania uzatvorená na dobu určitú od 01.07.2024 do 30.06.2025, pričom účastník konania si splnil oznamovaciu povinnosť až dňa 30.07.2024,

u k l a d á

účastníkovi konania podľa § 31 ods. 5 písm. b) v nadväznosti na ustanovenie § 31 ods. 4 písm. b) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pokutu vo výške 500,- € (slovom päťsto eur).

O d ô v o d n e n i e

Dňa 30.07.2024 vykonali inšpektori SOI kontrolu v sídle Inšpektorátu SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj, Staničná 9, 950 50 Nitra, za prítomnosti konateľov účastníka konania, zameranú na prešetrenie podnetu č. 393/2024 a dňa 06.08.2024 bolo vykonané došetrenie podnetu č. 393/2024 v sídle Inšpektorátu SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj bez prítomnosti zástupcu účastníka konania. Zistené nedostatky sú zdokumentované v inšpekčnom zázname zo dňa 06.08.2024, ktorý bol účastníkovi konania doručený dňa 06.08.2024.

Pri výkone kontroly bolo inšpektormi SOI zistené, že účastník konania si nesplnil povinnosť do piatich dní od vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku informovať orgán dohľadu o vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu podľa § 30 ods. 2 písm. c) údaje o zmluve zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, ktorými sú názov poskytovateľa ochrany v prípade úpadku, suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku a spôsob uplatnenia práv z tejto zmluvy, dátum začiatku a konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, nakoľko poisťňa zmluva číslo 11-65498 na poistenie záruky pre prípad úpadku cestovnej kancelárie bola účastníkom konania uzatvorená na dobu určitú od 01.07.2024 do 30.06.2025, pričom účastník konania si splnil oznamovaciu povinnosť až dňa 30.07.2024, čím došlo k porušeniu § 11 ods. 5 písm. a) v nadväznosti § 30 ods. 2 písm. c) zákona č. 170/2018 Z. z. o zájazdoch, spojených službách cestovného ruchu, niektorých podmienkach podnikania v cestovnom ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o zájazdoch“).

V zmysle § 11 ods. 5 písm. a) zákona o zájazdoch: „Cestovná kancelária je povinná informovať orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) do piatich dní od jej vzniku alebo zmeny.“

V zmysle § 30 ods. 1 zákona o zájazdoch: „Orgán dohľadu vedie a zverejňuje na svojom webovom sídle aktuálny zoznam cestovných kancelárií (ďalej len „zoznam“), informácie v rozsahu podľa odseku 2 písm. a) a b) poskytuje orgánu dohľadu Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky podľa osobitného predpisu.“

V zmysle § 30 ods. 2 písm. c) zákona o zájazdoch: „Do zoznamu sa zapisujú údaje o zmluve zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku, ktorými sú názov poskytovateľa ochrany v prípade úpadku, suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku a spôsob uplatnenia práv z tejto zmluvy, dátum začiatku a konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku alebo informácia o skutočnosti, že cestovná kancelária nemá zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku.“

Na základe uvedených skutočností bolo účastníkovi konania zaslané oznámenie o začatí správneho konania č. A/0124/04/24 zo dňa 04.07.2025, ktoré bolo účastníkovi konania doručené dňa 04.07.2025.

V zmysle § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov, mal účastník konania možnosť vyjadriť sa k dôvodom konania do 8 dní odo dňa doručenia oznámenia o začatí správneho konania, prípadne navrhnúť doplnenie dokazovania.

Dňa 10.07.2025 bolo na Inšpektorát SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj doručené vyjadrenie konateľov účastníka konania k oznámeniu o začatí správneho konania. Konatelia účastníka konania vo svojom vyjadrení uvádzajú, že dňa 30.07.2024 sa osobne dostavili na kontrolu, kde predložili všetky požadované doklady. Podnikať začali až po uzatvorení poisťnej zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku. Svoju chybu zistenú pri kontrole dňa 30.07.2024 si konatelia účastníka konania priznali a napravili ju okamžite zaslaním poisťnej zmluvy. Taktiež poznamenávajú, že tak ako už uviedli pri osobnej komunikácii, sú nová malá cestovná kancelária a nevedeli ešte o všetkých svojich povinnostiach, keďže legislatíva pre podnikateľov je obrovská a neustále sa mení.

Dňa 12.08.2024 bolo na Inšpektorát SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj doručené vyjadrenie účastníka konania k inšpekčnému záznamu, v ktorom uviedol, že ako nová cestovná kancelária nemali ešte dostatok informácií a nestihli sa dostatočne informovať o svojich povinnostiach, pričom chyba nastala neúmyselne.

V čase kontroly dňa 30.07.2024 predložili konatelia účastníka konania poisťnú zmluvu č. 11-65498 zo dňa 28.06.2024 (príloha č. 3 inšpekčného záznamu zo dňa 30.07.2024).

Dňa 04.08.2024 bol na Inšpektorát SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj doručený e-mail, v prílohe ktorého účastníka konania zaslal garančný list k poisťnej zmluve č. 11-65498 spolu s poisťnou zmluvou č. 11-65498.

K tomu správny orgán uvádza, že uvedené skutočnosti nezbavujú účastníka konania zodpovednosti za zistené porušenie zákona o zájazdoch. Správny orgán podotýka, že zodpovednosť účastníka konania je v zmysle zákona o zájazdoch koncipovaná na objektívnom princípe, čo znamená, že účastník konania zodpovedá za porušenie povinností vyplývajúcich zo o zájazdoch objektívne, tzn. bez ohľadu na zavinenie (úmysel, nedbanlivosť), ako aj bez ohľadu na okolnosti, ktoré daný výsledok – porušenie zákona, spôsobili. Zavinenie nie je pojmovým znakom a predpokladom vzniku zodpovednosti za túto kategóriu správneho deliktu, kde sa preukazuje len porušenie právnej povinnosti. Jednotlivé ustanovenia zákona o zájazdoch majú kogentný charakter a teda nie je možné sa od nich odchyliť. Zároveň správny orgán poznamenáva, že nevedomosť o zákonných povinnostiach je subjektívnou skutočnosťou, ktorá nezbavuje účastníka konania jeho objektívnej zodpovednosti za porušenie zákona o zájazdoch.

Ďalej správny orgán uvádza, že následné odstránenie kontrolou zistených nedostatkov, ako aj uskutočnenie opatrení s cieľom predchádzať ich opakovaniu sa, je v zmysle § 7 ods. 3 zákona č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov, povinnosťou kontrolovanej osoby. Pre postih za zistený skutkový stav je rozhodujúci stav zistený v čase kontroly.

Inšpektori SOI vykonávajú kontroly za účelom zistenia, či obchodníci dodržiavajú povinnosti vyplývajúce im zo zákona o zájazdoch. Inšpektorát SOI so sídlom v Nitre pre Nitriansky kraj ako vecne a miestne príslušný správny orgán použil zákonné prostriedky na zistenie skutkového stavu veci a dospel k záveru, že neboli splnené zákonom stanovené podmienky a došlo k porušeniu ustanovenia uvedeného vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Zodpovednosť účastníka konania bola spoľahlivo preukázaná.

Predmetom kontroly SOI je porovnávanie zisteného skutkového stavu so stavom požadovaným právnymi predpismi, ktorých dodržiavanie je SOI oprávnená kontrolovať. Správny orgán má za to, že kontrola bola vykonaná v súlade so zákonom č. 128/2002 Z. z. o štátnej kontrole vnútorného trhu vo veciach ochrany spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zákonom č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Po preskúmaní celej veci je správny orgán toho názoru, že skutkový stav bol náležite zistený a preukázaný, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

V zmysle § 31 ods. 1 zákona o zájazdoch sa na výkon dohľadu, na konanie o porušení povinnosti podľa tohto zákona a na uloženie sankcie za jej porušenie vzťahuje osobitný predpis – štvrtá a piata časť zákona č. 108/2024 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „*zákon o ochrane spotrebiteľa*“).

Pred začatím konania o porušení povinnosti bol účastník konania poučený podľa § 47 zákona o ochrane spotrebiteľa a o zmene a doplnení niektorých zákonov o podmienkach odloženia veci podľa § 38 ods. 1 písm. b) a d), o možnosti prijať dobrovoľné opatrenie a o dôsledkoch jeho prijatia podľa § 38 ods. 1 písm. c) spolu s určením lehoty na preukázanie splnenia podmienok pre odloženie veci podľa § 38 ods. 1 písm. b) alebo d) alebo na doručenie návrhu dobrovoľného opatrenia podľa § 35 ods. 4. Vyššie uvedené poučenie bolo účastníkovi konania doručené dňa 31.03.2025. Účastník konania nedoručil orgánu dohľadu návrh dobrovoľného opatrenia.

Pri určení výšky pokuty správny orgán v zmysle § 42 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa prihliadol na: a) závažnosť, povahu, spôsob, rozsah, trvanie a okolnosti porušenia povinnosti, b) záujem dohliadanej osoby o odstránenie alebo o zmiernenie negatívnych dôsledkov porušenia povinnosti vo vzťahu k spotrebiteľom, ktorý preukázateľne prejavila do vydania rozhodnutia o uložení sankcie, c) predchádzajúce porušenia právnych predpisov, ktorých sa obchodník dopustil, d) finančné výhody, ktoré dohliadaná osoba získala porušením povinnosti, alebo finančné straty, ktoré dohliadaná osoba v dôsledku porušenia povinnosti neutrpela, ak má orgán dohľadu tieto informácie k dispozícii, e) sankciu uloženú príslušným orgánom iného členského štátu za rovnaké porušenie povinnosti, ak ide o porušenie povinnosti v rozsahu podľa osobitného predpisu, f) iné príťažujúce a poľahčujúce okolnosti.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli z hľadiska závažnosti a spôsobu protiprávneho konania zohľadnené pri určovaní výšky pokuty, bolo konanie účastníka konania spočívajúce v tom, že napriek zákonnej povinnosti účastníka konania informovať do 5 dní orgán dohľadu o vzniku alebo zmene zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku a oznámiť mu vyššie citované údaje podľa § 30 ods. 2 písm. c) zákona o zájazdoch, si účastník konania túto povinnosť nesplnil.

Z hľadiska rozsahu a povahy protiprávneho konania účastníka konania bolo zohľadnené, že SOI ako orgán dohľadu v zmysle § 30 ods. 1 zákona o zájazdoch vedie a zverejňuje na svojom webovom sídle aktuálny zoznam cestovných kancelárií. Do zoznamu sa zapisujú aj údaje uvedené v zmysle ustanovenia § 30 ods. 2 písm. c) zákona o zájazdoch – o zmluve zabezpečujúcej ochranu

pre prípad úpadku, ktorými sú názov poskytovateľa ochrany v prípade úpadku, suma zabezpečujúca ochranu pre prípad úpadku a spôsob uplatnenia práv z tejto zmluvy, dátum začiatku a konca platnosti zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku alebo informácia o skutočnosti, že cestovná kancelária nemá zabezpečenú ochranu pre prípad úpadku. Plnenie povinnosti v zmysle ustanovenia § 11 ods. 5 písm. a) zákona o zájazdoch musí byť bezpodmienečne splnené za účelom zachovania aktuálnosti a efektívnosti zverejneného zoznamu. Plnenie uvedených povinností je nevyhnutné na udržanie vysokej miery ochrany spotrebiteľa na úseku zájazdov resp. spojených službách cestovného ruchu, kde je nespochybniteľné, že insolventnosť obchodníka môže spotrebiteľom výrazne zasiahnuť do ich ekonomických práv, resp. spôsobiť aj iné ťažkosti, najmä v prípade, ak ich insolventnosť obchodníka zastihne v zahraničí. SOI ako orgán dohľadu a následne aj verejnosť, ktorá by mala záujem čerpať informácie o cestovných kanceláriách prostredníctvom webovej stránky orgánu dohľadu, nedisponovali podstatnými informáciami týkajúcich sa poistenia pre prípad úpadku, ktoré majú pre záujemcov o kúpu zájazdu nepochybne veľký význam.

Rozhodujúcimi skutočnosťami, ktoré boli z hľadiska času trvania protiprávneho konania zohľadnené pri určovaní výšky pokuty, bola dĺžka trvania protiprávneho stavu, ktorý trval od šiesteho dňa od vzniku zmluvy zabezpečujúcej ochranu pre prípad úpadku až do 30.07.2024, kedy si účastník konania svojou zákonnou povinnosť splnil.

Z hľadiska následkov protiprávneho konania správny orgán vzal do úvahy tú skutočnosť, že orgán dozoru nemal vedomosť o tom, že účastník konania uzavrel zmluvu zabezpečujúcu ochranu pre prípad úpadku – Poistnú zmluvu č. 11-65498 s Union poisťovňa, a. s., Karadžičova 10, 813 60 Bratislava na obdobie od 01.07.2024 do 30.06.2025 na poistnú sumu vo výške 16 000,- €. Tým bol ohrozený jeden z cieľov zákona, a to zabezpečiť pre orgány dozoru dostatok informácií.

Správny orgán prihliadol i na skutočnosť, že nebol dodržaný minimálny štandard pri podnikaní v cestovnom ruchu vyžadovaný a garantovaný zákonom o zájazdoch, nakoľko si účastník konania nesplnil povinnosť vyplývajúcu mu z kogentného ustanovenia § 11 ods. 5 písm. a) zákona o zájazdoch.

Pri určení výšky pokuty bolo zohľadnené aj to, že účastník konania sa doposiaľ nedopustil porušenia právnych predpisov, poskytol orgánu dohľadu súčinnosť a dňa 30.07.2024 si svoju zákonnú povinnosť splnil.

Podľa § 31 ods. 4 písm. b) zákona o zájazdoch správneho deliktu sa dopustí ten, kto poruší povinnosť podľa § 5 ods. 6, § 6 ods. 4, § 7 ods. 1 písm. c), § 7 ods. 2, § 8 ods. 1 písm. d), § 8 ods. 2, § 11 ods. 4 alebo ods. 5, § 12 ods. 4, § 13 ods. 6.

Podľa § 31 ods. 5 písm. b) zákona o zájazdoch orgán dohľadu môže uložiť za správny delikt podľa odseku 4 písm. b) pokutu vo výške od 500 eur do 3 % obratu za predchádzajúce účtovné obdobie, najviac 20 000 eur.

Podľa § 31 ods. 7 zákona o zájazdoch obratom podľa odsekov 5 a 6 sa rozumie súčet všetkých tržieb, výnosov alebo príjmov z činností, ktoré sú predmetom činnosti cestovnej kancelárie alebo cestovnej agentúry podľa § 5 bez nepriamych daní, alebo súčet príjmov z poskytovania ochrany pre prípad úpadku bez nepriamych daní, ku ktorému sa pripočíta finančná pomoc poskytnutá porušiteľovi. Obrat vyjadrený v cudzej mene sa prepočíta na eurá, pričom na prepočet cudzej meny na eurá sa použije priemer referenčných výmenných kurzov určených a vyhlásených Európskou

centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska, ktoré sú platné pre príslušné účtovné obdobie.

Podľa § 31 ods. 8 zákona o zájazdoch predchádzajúcim účtovným obdobím sa na účely tohto zákona rozumie účtovné obdobie, za ktoré bola zostavená posledná riadna účtovná závierka.

Z verejne dostupného registra účtovných závierok www.registeruz.sk bolo zistené, že za predchádzajúce účtovné obdobie od 01.01.2024 do 31.12.2024 dosiahol účastník konania obrat, t. j. tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb vo výške 47 121,- €, z ktorého 3 % predstavujú sumu 1 413,63 €. Z uvedeného je zrejmé, že správny orgán mohol uložiť účastníkovi konania za správny delikt podľa § 11 ods. 5 písm. a) zákona o zájazdoch pokutu v zmysle § 31 ods. 5 písm. b) zákona o zájazdoch vo výške od 500 € do najviac 1 413,63 €.

Konanie, resp. opomenutie konania zo strany účastníka konania, ktorým je ohrozovaný cieľ zákona o zájazdoch vo všeobecnosti považuje správny orgán za nežiaduce, avšak po zhodnotení jednotlivých kritérií podľa § 42 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa uložil pokutu v najnižšej možnej výške v rámci zákonom stanovenej sadzby.

Správny orgán pri zvažovaní výšky pokuty a jej následnom určení správny orgán okrem zákonných predpokladov uvedených v ustanovení § 42 ods. 3 zákona o ochrane spotrebiteľa, prihliadal i na charakter sankcie ako takej, ktorou je jej preventívna a represívna funkcia pričom ak ide o finančný postih, nemôže byť neprimerane mierny vo vzťahu k závažnosti protiprávneho konania a jeho následkom, nevyhnutne teda musí v sebe obsahovať aj represívnu zložku. Na to, aby sankcia plnila svoju preventívnu funkciu, jej výška musí byť stanovená tak, aby sa sankcionovaná osoba vyvarovala do budúcnosti porušeniu zákonných ustanovení.

Správny orgán má za to, že uložená pokuta v tejto výške je vzhľadom na jej represívno-výchovnú funkciu, ako aj s prihliadnutím na zákonom stanovené medze pokutou primeranou a zároveň pokutou zodpovedajúcou zistenému protiprávnemu stavu a charakteru porušenia zákona.

Po preskúmaní predmetnej veci je správny orgán toho názoru, že skutkový stav bol náležite zistený a preukázaný, a preto bolo rozhodnuté tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.